



MUGGIA, 10-18 GIUGNO 2023

#TROFEO

3GOLFI

18a SETTIMANA INTERNAZIONALE

WWW.CDVMUGGIA.ORG





CIRCOLO DELLA VELA MUGGIA – YACHT CLUB MARINA PORTOROŽ
1^a Muggia x 2, 10 giugno 2023
48^a Coppa Primavera, 11 giugno 2023
46^a Muggia-Portorose-Muggia Hybrid, 17 giugno 2023
46^a Muggia-Portorose-Muggia Traditional, 17-18 giugno 2023

Notice of Race (NoR) – Bando di Regata

Organizing Authority: Circolo della Vela Muggia and Yacht Club Portorož in conjunction with Federazione Italiana della Vela and Slovenian Sailing Federation	Autorità Organizzatrice: Circolo della Vela Muggia e Yacht Club Portorož sotto l'egida della Federazione Italiana Vela e della Federazione Slovena della Vela
The notation '[NP]' in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a). The notation '[DP]' in a rule means that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.	La notazione '[NP]' in una regola significa che le imbarcazioni non possono protestare un'altra imbarcazione per la violazione di quella regola. Questo modifica RRS 60.1 (a). La notazione "[DP]" in una regola significa che la penalità per l'infrazione della regola può, a discrezione del Comitato per le Proteste, essere inferiore alla squalifica
1 RULES	1 REGOLE
1.1 The event is governed by the rules as defined in <i>The Racing Rules of Sailing</i> WS 2021-2024. <i>RRS 90.3(e) will apply.</i>	1.1 La regata è governata dalle "regole" come definite nel Regolamento di Regata WS 2021-2024. Si applica la RRS 90.3(e).
1.2 The following rules will also be applied: IMS – Orc 2023 for boat registered in "open" classes MNA rules for offshore racing 2023 MNA rules for sport activity 2023 Rules "OPEN ALTURA 2021-2024 (revised on January 2022) will apply to boat not registered in ORC classes National rules for pleasure boating related to safety equipment	1.2 Saranno inoltre in vigore: I Regolamenti IMS-ORC 2023 per le imbarcazioni non iscritte in OPEN La Normativa FIV per la Vela d'Altura 2023 La Normativa FIV per l'Attività Sportiva in Italia 2023 Il Regolamento OPEN ALTURA 2021-2024 (rev. gennaio 2022) per le imbarcazioni non iscritte in ORC La normativa di legge per la navigazione da diporto in materia di dotazioni di sicurezza.
1.3 WS Offshore Special Regulations IV Category will apply only to Muggia Portorose Muggia.	1.3 Per la regata Muggia – Portorose – Muggia si applicheranno le WS Offshore Special Regulations di IV Categoria
1.4. In Muggia x 2 regatta, the NOR of Circuito SOLO2 (https://solo2.it/wp-content/uploads/2023/04/BdR-Solo2-2023-def.pdf) will apply in addition with this NOR and SI, considering also limitation stated in it. Two persons only must be on board Boats must use bow sails only if cable stayed. Maximum wind speed at the start will be 18 kts.	1.4 Per la Regata Muggia x 2 il bando del circuito SOLO2 (https://solo2.it/wp-content/uploads/2023/04/BdR-Solo2-2023-def.pdf) verrà applicato, ad integrazione di questo bando con le limitazioni in esso previste: le imbarcazioni devono avere a bordo solo due persone. le imbarcazioni possono usare le vele di prua solo se inferite. Il limite massimo di vento alla partenza sarà di 18 kts
1.5 Boats not registered in national official records can not moor or anchor in Slovenian waters.	1.5 Le imbarcazioni non immatricolate non possono ormeggiare o ancorarsi nelle acque territoriali slovene.
1.6 Italian competitors must be aged more than 12 years old, with a regular MNA card, also with health prescriptions. Boats must comply to Regulations 20 and lodge the national authorization. Foreign competitors must comply to their MNA.	1.6 I concorrenti italiani devono avere un'età non inferiore ai 12 anni, essere in possesso della tessera FIV in corso validità, anche per quanto riguarda le prescrizioni sanitarie. Le imbarcazioni devono essere in regola con la WS Regulations 20 e depositare la licenza FIV. I concorrenti stranieri devono essere in regola con le prescrizioni della loro Autorità Nazionale.

<p>1.7 In case of conflict between rules in the Notice of Race and in the Sailing Instruction, the Sailing Instruction and subsequent communications shall prevail RRS 63.7; In Muggia x 2 regatta, in case of conflict between rules in the Notices of Race and in the Sailing Instruction, the SOLO X 2 notice of race n shall prevail.</p>	<p>1.7 In caso di contrasto tra Bando di Regata e Istruzioni di Regata queste ultime ed i successivi comunicati prevarranno nel rispetto della RRS 63.7; Per la regata Muggia x 2 in caso di contrasto tra Bando di Regata e Istruzioni di Regata prevarrà il Bando del Circuito SOLO 2.</p>																								
<p>1.8 The <i>National Prescriptions</i> do not apply.</p>	<p>1.8 Non si applicano le Prescrizioni Nazionali</p>																								
<p>1.9 RRS 44.1 is changed as follows: "A boat may take a One turn penalty when...".</p>	<p>1.9 RRS 44.1 è modificata come segue: "Una imbarcazione può eseguire una penalità di un giro quando..."</p>																								
<p>1.10 If there's a conflict between languages the italian text prevail.</p>	<p>1.10 In caso di conflitto tra le lingue, il testo italiano prevarrà sulle altre.</p>																								
<p>2 SAILING INSTRUCTIONS</p>	<p>2 ISTRUZIONI DI REGATA</p>																								
<p>2.1 The sailing instructions will be available not later than 24 hours before the first warning signal of each race, and they will be post on Racing Rules of Sailing and on www.cdvmuggia.org.</p>	<p>2.1 Le istruzioni di regata saranno disponibili almeno ventiquattro ore prima del segnale di avviso di ciascuna regata e saranno pubblicate sul sito Racing Rule of Sailing e su www.cdvmuggia.org.</p>																								
<p>2.2 The sailing instructions will consist of the instructions in RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions. Other following notices will be posted online on the official notice board on Racing Rules of Sailing.</p>	<p>2.2 Le istruzioni di regata saranno conformi a quelle dell'Appendice S del RRS. Eventuali successivi comunicati saranno pubblicati sul sito Racing Rule of Sailing.</p>																								
<p>3 COMMUNICATION</p>	<p>3 COMUNICAZIONI</p>																								
<p>3.1 Amendments to SI and other instruction to competitors may be posted not later than 2 hours before the warning signal of the first race for that day. Any change to the schedule, must be posted not later than 20.00 on the day before it will take effect.</p>	<p>3.1 Eventuali modifiche alle IdR ed altri Comunicati per i concorrenti potranno essere fatte sino a 2 ore prima dal segnale di avviso della prima prova in programma per la giornata. Modifiche al programma dovranno essere comunicate entro le ore 20.00 del giorno precedente a quello in cui avranno effetto.</p>																								
<p>3.2 The online official notice board will be on Racing Rules of Sailing – https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6311/event?name=18-trofeo-3-golfi</p>	<p>3.2 L'albo dei comunicati sarà disponibile sul sito Racing Rule of Sailing – https://www.racingrulesofsailing.org/documents/6311/event?name=18-trofeo-3-golfi</p>																								
<p>3.2 [DP] All boats shall carry a VHF radio capable of communicating on channel 73.</p>	<p>3.3 [DP] Tutte le imbarcazioni devono avere a bordo un apparato VHF funzionante e sintonizzato sul canale 73.</p>																								
<p>3.3 On the water, the race committee could make courtesy broadcasts to competitors on VHF radio channel 73.</p>	<p>3.4 Quando a mare, il Comitato di Regata potrà fornire informazioni a tutti i concorrenti sul canale VHF 73.</p>																								
<p>3.4 [DP] While racing except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.</p>	<p>3.5 Durante la regata, la radio potrà essere usata solo in caso di emergenza. Le imbarcazioni non potranno né ricevere né comunicare dati via radio che non siano disponibili per tutti i concorrenti.</p>																								
<p>4 ELIGIBILITY AND ENTRY</p>	<p>4 ELEGGIBILITA' ED ISCRIZIONI</p>																								
<p>4.1 The event is open to all boats monohull, complying with their national navigation safety requirements related to courses. Not self-righting boats are admitted. - OPEN, divided in Race, Cruising and "Libera" in accordance to Rules Open Altura (rev. January 2022); - One design boats: Ufo28, Meteor and Zero classes (five competitors at least will constitute a "class", if less than five are registered they will be scored in their Open class. - ORC</p>	<p>4.1 La regata è aperta a tutte le imbarcazioni monoscafo in possesso dei requisiti di sicurezza previste dalle regole nazionali di bandiera, in relazione al percorso. Non sono ammesse imbarcazioni non auto raddrizzanti. - OPEN sono divisi nelle categorie Regata – Crociera e Libera come indicato nel Regolamento Open Altura (rev. gennaio 2022); - Imbarcazioni monotipo Ufo28, Meteor e Zero, che formeranno classe se almeno in numero di 5 altrimenti verranno classificate nella categoria/classe di appartenenza nella flotta Open; - ORC</p>																								
<p>4.2 OPEN classes are defined as follows</p>	<p>4.2 Le classi OPEN saranno così suddivise</p>																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>CLASS/CLASSE</th> <th>HULL LENGTH/LUNGHEZZA SCAFO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>MAXI</td> <td>> mt 16,00</td> </tr> <tr> <td>ZERO</td> <td>mt 13,51 -> mt 16,00</td> </tr> <tr> <td>ALFA</td> <td>mt 12,01 -> mt 13,50</td> </tr> <tr> <td>BRAVO</td> <td>mt 11,01 -> mt 12,00</td> </tr> <tr> <td>CHARLY</td> <td>mt 10,26 -> mt 11,00</td> </tr> </tbody> </table>	CLASS/CLASSE	HULL LENGTH/LUNGHEZZA SCAFO	MAXI	> mt 16,00	ZERO	mt 13,51 -> mt 16,00	ALFA	mt 12,01 -> mt 13,50	BRAVO	mt 11,01 -> mt 12,00	CHARLY	mt 10,26 -> mt 11,00	<table border="1"> <thead> <tr> <th>CLASS/CLASSE</th> <th>HULL LENGTH/LUNGHEZZA SCAFO</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>DELTA</td> <td>mt 9,51 -> mt 10,25</td> </tr> <tr> <td>ECHO</td> <td>mt 8,76 -> mt 9,50</td> </tr> <tr> <td>FOXTROT</td> <td>mt 7,81 -> mt 8,75</td> </tr> <tr> <td>GOLF</td> <td>mt 6,81 -> mt 7,80</td> </tr> <tr> <td>HOTEL</td> <td>mt 5,81 -> mt 6,80</td> </tr> </tbody> </table>	CLASS/CLASSE	HULL LENGTH/LUNGHEZZA SCAFO	DELTA	mt 9,51 -> mt 10,25	ECHO	mt 8,76 -> mt 9,50	FOXTROT	mt 7,81 -> mt 8,75	GOLF	mt 6,81 -> mt 7,80	HOTEL	mt 5,81 -> mt 6,80
CLASS/CLASSE	HULL LENGTH/LUNGHEZZA SCAFO																								
MAXI	> mt 16,00																								
ZERO	mt 13,51 -> mt 16,00																								
ALFA	mt 12,01 -> mt 13,50																								
BRAVO	mt 11,01 -> mt 12,00																								
CHARLY	mt 10,26 -> mt 11,00																								
CLASS/CLASSE	HULL LENGTH/LUNGHEZZA SCAFO																								
DELTA	mt 9,51 -> mt 10,25																								
ECHO	mt 8,76 -> mt 9,50																								
FOXTROT	mt 7,81 -> mt 8,75																								
GOLF	mt 6,81 -> mt 7,80																								
HOTEL	mt 5,81 -> mt 6,80																								
<p>"Libera" Open boats will constitute the following classes: Libera 1 boats with LHL more than 10,25 Libera 2 boats with LHL up to 10,25</p>	<p>Le imbarcazioni OPEN in categoria Libera costituiranno le seguenti classi: Libera 1 imbarcazioni con LHL maggiore di 10,25 Libera 2 imbarcazioni con LHL fino a 10,25</p>																								
<p>Five or more boats constitute a class; if less than five boat are entered, they will add to the closer class in accordance to Rules Open Altura (rev. January 2022).</p>	<p>Una classe sarà costituita da almeno 5 imbarcazioni. Se risultano iscritte in numero inferiore, queste saranno accorpate alla classe più vicina in conformità a quanto previsto dal Regolamento OPEN ALTURA 2021-2024</p>																								

<p>Three or more boats constitute a class in doublehanded classes only for the single Muggia X2 race in accordance to point 4 of the CircuitoSolo2's NoR.</p>	<p>(rev. gennaio 2022) Solo ai fini della singola regata Muggia X2 una classe sarà costituita se risultano iscritte almeno tre imbarcazioni come indicato al punto 4 del BdR del Circuito Solo2.</p>																																																
<p>4.3 Eligible boats may enter by completing the entry form on line at the web address: https://www.cdvmuggia.org/regate/trofeo-3-golfi/ starting form 27.05.23, uploading the crew list, the insurance certificate and the transfer receipt (IBAN: IT22C08928 36480 0100 00026346, BIC/SWIFT: CCRTIT2TV00 headed to Circolo della Vela Muggia – the receipt shall indicate sailing number/name of the boat/race to be sailed) and the ORC certificate, if entry is for this category. The Race Office is located at Circolo della Vela Muggia, in Largo N.Sauro 5/D, Muggia (TS) by the 8.06.23 from 17 to 19 on Tuesday, Wednesdays, Fridays and from 10 to 12 on Thursdays and Saturday.</p>	<p>4.3 Per essere iscritte le imbarcazioni dovranno completare la scheda di iscrizione disponibile on line su: https://www.cdvmuggia.org/regate/trofeo-3-golfi/ a partire dal 31.05.23, allegando la lista dell'equipaggio, copia del certificato di assicurazione e della ricevuta di avvenuto bonifico della quota di iscrizione (il bonifico va effettuato sull'IBAN: IT22C08928 36480 0100 00026346 intestato al Circolo della Vela Muggia e deve indicare numero velico/nome dell'imbarcazione/regata alla quale si chiede l'iscrizione) e copia del certificato ORC per gli iscritti in tale categoria. La Segreteria di Regata sarà aperta dall'8/6/2023 presso il Circolo della Vela Muggia con i seguenti orari: 17:00-19:00 mart, merc e ven, 10:00-12:00 giov e sabato.</p>																																																
<p>4.4 In order to boost the participation of people with disabilities, boats that declare to embark them will be awarded with a bonus of 1 position in the general results of any race in which she/he is on board.</p>	<p>4.4 Al fine di incentivare la partecipazione di persone con disabilità, alle imbarcazioni che dichiarano di imbarcare diversamente abili verrà dato l'abbuono di 1 posizione sulla classifica generale di ogni prova nella quale il membro disabile sia imbarcato.</p>																																																
<p>4.5 To be considered an entry in the event, a boat shall complete all registration requirements and pay all fees.</p>	<p>4.5 Per essere considerata iscritta l'imbarcazione deve aver completato la registrazione e pagato la quota di iscrizione.</p>																																																
<p>4.6 Boats shall expose bow number and flags supplied by the Organizing Authority when racing Muggia-Portorose-Muggia. Flags to be exposed as follows:</p>	<p>4.6 Le imbarcazioni devono esporre il numero di mascone e le bandiere fornite dall'Autorità Organizzatrice in occasione della Muggia-Portorose-Muggia. Le bandiere da esporre sono:</p>																																																
<table border="1" data-bbox="167 887 1236 1200"> <thead> <tr> <th>Muggia-Portorose-Muggia</th> <th>CATEGORY/CATEGORIA</th> <th>BOW N°/MASCONE</th> <th>FLAG/BANDIERA</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Traditional</td> <td>Open Regata</td> <td>Red/Rosso</td> <td>Yellow/Giallo</td> </tr> <tr> <td>Traditional</td> <td>Open Crociera</td> <td>Red/Rosso</td> <td>Blue/Blu</td> </tr> <tr> <td>Traditional</td> <td>Open Libera</td> <td>Red/Rosso</td> <td>Purple/Viola</td> </tr> <tr> <td>Traditional</td> <td>Monotipi</td> <td>Red/Rosso</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Traditional/Hybrid</td> <td>Orc</td> <td>Yellow/Giallo</td> <td>Grey</td> </tr> <tr> <td>Hybrid</td> <td>Open Regata</td> <td>White/Bianco</td> <td>Yellow/Giallo</td> </tr> <tr> <td>Hybrid</td> <td>Open Crociera</td> <td>White/Bianco</td> <td>Blue/Blu</td> </tr> <tr> <td>Hybrid</td> <td>Open Libera</td> <td>White/Bianco</td> <td>Purple/Viola</td> </tr> <tr> <td>Hybrid</td> <td>Monotipi</td> <td>White/Bianco</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table>	Muggia-Portorose-Muggia	CATEGORY/CATEGORIA	BOW N°/MASCONE	FLAG/BANDIERA	Traditional	Open Regata	Red/Rosso	Yellow/Giallo	Traditional	Open Crociera	Red/Rosso	Blue/Blu	Traditional	Open Libera	Red/Rosso	Purple/Viola	Traditional	Monotipi	Red/Rosso	-	Traditional/Hybrid	Orc	Yellow/Giallo	Grey	Hybrid	Open Regata	White/Bianco	Yellow/Giallo	Hybrid	Open Crociera	White/Bianco	Blue/Blu	Hybrid	Open Libera	White/Bianco	Purple/Viola	Hybrid	Monotipi	White/Bianco	-									
Muggia-Portorose-Muggia	CATEGORY/CATEGORIA	BOW N°/MASCONE	FLAG/BANDIERA																																														
Traditional	Open Regata	Red/Rosso	Yellow/Giallo																																														
Traditional	Open Crociera	Red/Rosso	Blue/Blu																																														
Traditional	Open Libera	Red/Rosso	Purple/Viola																																														
Traditional	Monotipi	Red/Rosso	-																																														
Traditional/Hybrid	Orc	Yellow/Giallo	Grey																																														
Hybrid	Open Regata	White/Bianco	Yellow/Giallo																																														
Hybrid	Open Crociera	White/Bianco	Blue/Blu																																														
Hybrid	Open Libera	White/Bianco	Purple/Viola																																														
Hybrid	Monotipi	White/Bianco	-																																														
<p>4.7 Slovenian Maritime Authority authorizes the transit of not registered boats in national official records only if they expose the bow number. They cannot moor or anchors or sail away form the course.</p>	<p>4.7 Le Autorità Marittime della Slovenia autorizzano il transito nelle loro acque territoriali alle imbarcazioni non iscritte nei registri nazionali solo se espongono il numero di mascone. Esse comunque non possono ormeggiare, ancorarsi o navigare al di fuori del percorso previsto per la regata.</p>																																																
<p>5 FEES</p>	<p>5 TASSE D'ISCRIZIONE</p>																																																
<p>5.1 Entry fees are as follows:</p> <table data-bbox="87 1458 478 1944"> <tr> <td>Muggia x 2:</td> <td>50,00 €</td> </tr> <tr> <td>Coppa Primavera:</td> <td>50,00 €</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Muggia-Portorose-Muggia Hybrid 17/6:</td> </tr> <tr> <td>Fino a 8,75 mt</td> <td>60,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 8,76 a 10,25 mt</td> <td>70,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 10,26 a 13,50 mt</td> <td>100,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 13,51 a 16,00 mt</td> <td>130,00 €</td> </tr> <tr> <td>Oltre i 16 mt</td> <td>170,00 €</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Muggia-Portorose-Muggia Traditional 17-18/6:</td> </tr> <tr> <td>Fino a 8,75 mt</td> <td>95,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 8,76 a 10,25 mt</td> <td>105,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 10.26 a 13,50 mt</td> <td>135,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 13,51 a 16,00 mt</td> <td>165,00 €</td> </tr> <tr> <td>Oltre i 16 mt</td> <td>205,00 €</td> </tr> </table>	Muggia x 2:	50,00 €	Coppa Primavera:	50,00 €	Muggia-Portorose-Muggia Hybrid 17/6:		Fino a 8,75 mt	60,00 €	Da 8,76 a 10,25 mt	70,00 €	Da 10,26 a 13,50 mt	100,00 €	Da 13,51 a 16,00 mt	130,00 €	Oltre i 16 mt	170,00 €	Muggia-Portorose-Muggia Traditional 17-18/6:		Fino a 8,75 mt	95,00 €	Da 8,76 a 10,25 mt	105,00 €	Da 10.26 a 13,50 mt	135,00 €	Da 13,51 a 16,00 mt	165,00 €	Oltre i 16 mt	205,00 €	<p>5.1 Le quote di iscrizione sono le seguenti:</p> <p>Trofeo 3 Golfi con Muggia-Portorose-Muggia HYBRID (Muggiax2 + Coppa Primavera + Muggia-Portorose-Muggia Hybrid)</p> <table data-bbox="805 1529 1173 1697"> <tr> <td>Fino a 8,75 mt</td> <td>110,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 8,76 a 10,25 mt</td> <td>120,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 10,26 a 13,50 mt</td> <td>150,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 13,51 a 16,00 mt</td> <td>180,00 €</td> </tr> <tr> <td>Oltre i 16 mt</td> <td>220,00 €</td> </tr> </table> <p>Trofeo 3 Golfi con Muggia-Portorose-Muggia TRADITIONAL (Muggiax2+Coppa Primavera+Muggia-Portorose-Muggia Traditional):</p> <table data-bbox="805 1776 1173 1944"> <tr> <td>Fino a 8,75 mt</td> <td>145,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 8,76 a 10,25 mt</td> <td>155,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 10.26 a 13,50 mt</td> <td>185,00 €</td> </tr> <tr> <td>Da 13,51 a 16,00 mt</td> <td>215,00 €</td> </tr> <tr> <td>Oltre i 16 mt</td> <td>255,00 €</td> </tr> </table>	Fino a 8,75 mt	110,00 €	Da 8,76 a 10,25 mt	120,00 €	Da 10,26 a 13,50 mt	150,00 €	Da 13,51 a 16,00 mt	180,00 €	Oltre i 16 mt	220,00 €	Fino a 8,75 mt	145,00 €	Da 8,76 a 10,25 mt	155,00 €	Da 10.26 a 13,50 mt	185,00 €	Da 13,51 a 16,00 mt	215,00 €	Oltre i 16 mt	255,00 €
Muggia x 2:	50,00 €																																																
Coppa Primavera:	50,00 €																																																
Muggia-Portorose-Muggia Hybrid 17/6:																																																	
Fino a 8,75 mt	60,00 €																																																
Da 8,76 a 10,25 mt	70,00 €																																																
Da 10,26 a 13,50 mt	100,00 €																																																
Da 13,51 a 16,00 mt	130,00 €																																																
Oltre i 16 mt	170,00 €																																																
Muggia-Portorose-Muggia Traditional 17-18/6:																																																	
Fino a 8,75 mt	95,00 €																																																
Da 8,76 a 10,25 mt	105,00 €																																																
Da 10.26 a 13,50 mt	135,00 €																																																
Da 13,51 a 16,00 mt	165,00 €																																																
Oltre i 16 mt	205,00 €																																																
Fino a 8,75 mt	110,00 €																																																
Da 8,76 a 10,25 mt	120,00 €																																																
Da 10,26 a 13,50 mt	150,00 €																																																
Da 13,51 a 16,00 mt	180,00 €																																																
Oltre i 16 mt	220,00 €																																																
Fino a 8,75 mt	145,00 €																																																
Da 8,76 a 10,25 mt	155,00 €																																																
Da 10.26 a 13,50 mt	185,00 €																																																
Da 13,51 a 16,00 mt	215,00 €																																																
Oltre i 16 mt	255,00 €																																																
<p>5.2 Each boat entered in the Muggia-Portorose-Muggia Traditional will receive two meal vouchers to be used for the dinner that will follow the awards ceremony in Portorose on 17/06 (further vouchers can be purchased at the CdVM by 14/06).</p>	<p>5.2 Ogni imbarcazione iscritta alla Muggia-Portorose-Muggia Traditional riceverà due buoni pasto da utilizzare per la cena che seguirà le premiazioni a Portorose il 17/06 (ulteriori buoni potranno essere acquistati presso il CdVM entro il 14/06)</p>																																																

6 ADVERTISING	6 PUBBLICITA'
6.1 Boats shall display advertising chosen and supplied by the organizing authority.	6.1 Le imbarcazioni dovranno esporre i supporti pubblicitari forniti dall'Autorità Organizzatrice.
6.2 Italian Boats may display their advertising only if they have national license issued by FIV, to be lodged at registration.	6.2 Le imbarcazioni italiane potranno esporre propria pubblicità solo se in possesso della licenza FIV da presentare all'iscrizione.
7 SCHEDULE	7 PROGRAMMA
7.1 Completion of registration and gadget collection: Circolo della Vela Muggia, Largo N.Sauro 5/D, Muggia (TS) 1 st floor From 07.06.2023 to 16.06.2023 Race office opening schedule: Tuesday, Wednesday, Friday 17.00-19.00 Thursday, Saturday 10.00-12.00	7.1 Perfezionamento Iscrizioni e ritiro gadget: Circolo della Vela Muggia, Largo N.Sauro 5/D, Muggia (TS) 1 ^o piano Dal 07.06.2023 al 16.06.2023 Orario segreteria di regata: Martedì, Mercoledì, Venerdì 17:00-19:00 Giovedì, Sabato 10:00-12:00
7.2 Dates of racing: Muggia x 2: 10.06 - Scheduled Warning Signal 11.55 a.m. Coppa Primavera: 11.06 - Scheduled Warning Signal 11.55 a.m. Muggia-Portorose-Muggia Hybrid 17/06 Scheduled Warning Signal 11.55 am Muggia-Portorose Traditional 17/06 Scheduled Warning Signal 11.55 am Portorose-Muggia Traditional 18/06 Scheduled Warning Signal 11.55 am	7.2 Programma delle Regate: Muggia x 2 : 10/06 - Segnale di avviso 11.55 Coppa Primavera: 11/06 - Segnale di avviso 11:55 Muggia-Portorose-Muggia Hybrid – 17/06 Segnale di avviso 11:55 Muggia-Portorose Traditional – 17/06 - Segnale di avviso 11:55 Portorose-Muggia Traditional: 18/06 - Segnale di avviso 11:55
8 RACING AREA AND COURSES	8 AREA DI REGATA E PERCORSI
8.1 Muggia x 2: triangle in the Gulf of Trieste Coppa Primavera: windward/leeward or triangle in the Gulf of Trieste Muggia Portorose Muggia (Boats registered in national official records): 1 st race: Muggia- Portorose: start in front of Muggia harbour – mark located in Slovenian waters to be left on starboard- finish in front of Marina Portorose 2 nd race: Portorose-Muggia: start in front of Marina Portorose– mark located in front of Marina Koper to be left on port – finish in front of Muggia harbour. Muggia Portorose Muggia Hybrid (Boats NOT registered in national official records): start in front of Muggia harbour – mark located in Slovenian waters to be left on starboard- finish in front of Muggia harbour.	8.1 Muggia x 2: triangolo nel Golfo di Trieste Coppa Primavera: bastone doppio o triangolo nel Golfo di Trieste Muggia Portorose Muggia Traditional (per imbarcazioni immatricolate): Prova 1: Muggia – Portorose: partenza davanti al Porticciolo di Muggia, boa in acque slovene da lasciare a dritta, arrivo in prossimità del Marina Portorose. Prova 2: Portorose – Muggia: partenza in prossimità del Marina Portorose, boa presso il Marina di Capodistria da lasciare a sinistra, arrivo in prossimità del Porticciolo di Muggia. Muggia Portorose Muggia Hybrid (per imbarcazioni NON immatricolate): partenza davanti al Porticciolo di Muggia, boa in acque slovene da lasciare a dritta, arrivo in prossimità del Porticciolo di Muggia.
9 SCORING	9 PUNTEGGIO E CLASSIFICHE
9.1 The low points point scoring system of rule Appendix A will apply.	9.1 Verrà utilizzato il sistema di "Punteggio Minimo" previsto dall'Appendice A RRS.
9.2 ORC and Open fleet will be scored separately.	9.2 La flotta ORC e la flotta OPEN avranno classifiche separate.
9.3 ORC fleet will be scored in corrected time using APH Single Number Time on distance system. if during the starting procedure "W" IC signal will be displayed, APH NS Time on distance system will be used. The decision on the scoring method and scoring parameters used will be at the sole discretion of the race committee will not be grounds for request for redress by a boat. This changes RRS 62.1(a).	9.3 Per la flotta ORC la classifica sarà redatta in tempo corretto e verrà utilizzato il sistema APH Single Number Time on distance. Se in partenza è stato esposto il segnale "W", verrà utilizzato il sistema APH NS Time on distance. Tutte le decisioni in tema di calcolo del tempo corretto sono a sola discrezione del CdR e non possono essere oggetto di richieste di riparazione da parte di una barca. Questo a modifica della RRS 62.1(a).
9.4 Open fleet will be scored in real time, as the finishing list. Results will be splitted in Categories and Classes	9.4 Per la flotta OPEN la classifica generale sarà redatta in tempo reale secondo gli ordini di arrivo. Sarà redatta inoltre una classifica per Categorie e Classi.
9.5 Two races are required to be completed to constitute 3 Golfi Trophy.	9.5 Il Trofeo 3 Golfi sarà valido se saranno ultimate almeno due prove.
9.6 The score of MPM Traditional and Hybrid eligible for the Trophy will be calculated on the result at the passage at the mark 1 placed in Slovenia for all boats.	9.6 Il punteggio della MPM Traditional e Hybrid valido ai fini del Trofeo sarà calcolato sulla base dei passaggi alla boa 1 posta in acque slovene per tutte le imbarcazioni.
9.7 A boat's series score shall be the total of her race scores.	9.7 Non è previsto alcuno scarto.
10 DATA PROTECTION	10 TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI
In participating to the Trophy any competitor automatically grants to	Con la partecipazione al Trofeo ogni concorrente attribuisce all'Autorità

<p>the Organizing Authority and the sponsors of the event the right in perpetuity, to make, use and show, from time to time and at their discretion, any motion pictures and live, taped or film television and other reproductions of him/her during the period of the competition in which the competitor participates and, in all material, related to the said event without compensation.</p>	<p>Organizzatrice e agli sponsor dell'evento, il diritto perpetuo di fare, usare e rappresentare nel tempo a loro discrezione, ogni fotografia, video, audio o ripresa televisiva effettuata durante l'Evento a cui partecipa e la loro riproduzione senza alcun diritto di compenso.</p>
<p>11 RISK STATEMENT</p>	<p>11 RESPONSABILITA'</p>
<p>11.1 RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.' By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is an activity ruled under art. 2050 c.c. and all competitors must have a valid national card, covering them in case of accident, death or permanent disability. Foreign competitors must be eligible under their Mna rules and be insured for death or permanent disability, as par FIV national prescriptions. The organizing committee, the race committee, the jury, the technical committee, volunteers and any other person involved in the organization of the event, decline any responsibility for damage to persons or things, inshore or afloat, while taking part to this event.</p> <p>It is the responsibility of the Owners or the Persons in charge on board to decide whether to go afloat and participate the race, to continue or to give up, on the basis of the skills of the crew, the strength of the wind, the state of the sea, the weather forecasts and anything else a good sailor should expect. Each boat owner or his representative accepts these terms by signing the entry form. The safety of crews and boats and compliance with the relevant regulations is the sole and non-transferable responsibility of the shipowner or his representative/skipper. With this signing he certifies and assumes responsibility also for what concerns the truthfulness of the list and, where foreseen, of the regular membership of the crew members, the validity of the Civil Liability insurance and the regularity of the safety equipment.</p>	<p>11.1 La RRS 3 cita: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua." Pertanto i partecipanti sono consapevoli che l'attività velica rientra tra quelle disciplinate dall'art.2050 del cc e che tutti partecipanti dovranno essere muniti di un tesseramento federale valido che garantisce la copertura infortuni, ivi compresi caso morte ed invalidità permanente. I concorrenti stranieri devono rispettare eventuali requisiti della propria MNA ed essere in possesso di copertura infortuni comprensiva di morte ed invalidità permanente, come da Normativa FIV vigente. Il Comitato organizzatore, il Comitato di Regata, la Giuria, il Comitato Tecnico, i volontari e qualsiasi altro soggetto coinvolto nell'organizzazione dell'evento declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possano subire le persone e/o le cose, sia in terra sia in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla manifestazione di cui al presente Bando di Regata. È competenza degli Armatori o dei Responsabili di bordo decidere in base alle capacità dell'equipaggio, alla forza del vento, allo stato del mare, alle previsioni meteorologiche ed a quant'altro debba essere previsto da un buon marinaio, se uscire in mare e partecipare alla regata, di continuarla ovvero di rinunciare. Ogni proprietario della barca o il suo rappresentante accetta questi termini firmando il modulo di iscrizione. La sicurezza degli equipaggi e delle imbarcazioni e la rispondenza alle relative normative è responsabilità unica e non trasferibile dell'armatore o del suo rappresentante/skipper. Con tale sottoscrizione egli attesta ed assume la responsabilità anche per quanto attiene la veridicità dell'elenco e, ove previsto, del regolare tesseramento dei membri dell'equipaggio, la validità della assicurazione di Responsabilità Civile e la regolarità delle dotazioni di sicurezza.</p>
<p>11.2 When registering for the Muggia-Portorose-Muggia Traditional, the owner declares (or certifies) that his boat is registered. The Circolo della Vela Muggia is relieved of any responsibility in the event of investigations by the competent Slovenian authorities.</p>	<p>11.2 All'atto dell'iscrizione alla Muggia-Portorose-Muggia Traditional l'armatore dichiara che la propria imbarcazione è immatricolata. Il Circolo della Vela Muggia si intende sollevato da qualsiasi responsabilità in caso di accertamenti da parte delle Autorità competenti Slovene.</p>
<p>12 INSURANCE</p>	<p>12 ASSICURAZIONE</p>
<p>Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of Euro 1.500.000 per incident or the equivalent.</p>	<p>Ogni imbarcazione partecipante deve avere una idonea copertura assicurativa, con massimale minimo di Euro 1.500.000 per incidente o altra copertura equivalente.</p>
<p>13 PRIZES</p>	<p>13 PREMIAZIONI</p>
<p>13.1 On 17/06 at 19:30 at Laguna Restaurant in the Marina of Portorose, the first classified boats in each category and class in the Muggia-Portorose Traditional regatta will be awarded. Then dinner is scheduled (see point 5.1).</p>	<p>13.1 Il 17/06 alle ore 19:00 presso il ristorante Laguna del Marina di Portorose saranno premiate le imbarcazioni prime classificate in ogni categoria e classe nella regata Muggia-Portorose Traditional. A seguire la cena (vedi punto 5.1).</p>
<p>13.2 The awards for Muggia x 2, Coppa Primavera, Muggia-Portorose-Muggia Hybrid and Traditional, Trofeo 3 Golfi, will be held on 23/06 at 7:30 pm in Muggia, at the Mare headquarters or in the Sala Giorgini of the CdVMuggia (place will be confirmed on the CDVM website and on social networks). The best classified boats (about 20%) of each category and class will be awarded.</p>	<p>13.2 Le premiazioni di Muggia x 2, Coppa Primavera, Muggia-Portorose-Muggia Hybrid e Traditional, Trofeo 3 Golfi, si terranno il 23/06 alle ore 19:30 a Muggia, presso la Sede a Mare o presso la Sala Giorgini del CdVMuggia (sarà data comunicazione sul sito web del CDVM e sui social). Saranno premiate le migliori imbarcazioni classificate (circa il 20%) ogni categoria e classe.</p>
<p>13.3 On 23/6 the following prizes will also be awarded: - Trofeo 3 Golfi (challenge) to the absolute first boat of the Open fleet in Trofeo 3 Golfi open - Memorial Nino Ulcigrai (perpetual) to the first boat in real time of the Primavera Cup - Trofeo dell'Amicizia (perpetual) to the first Open boat in Muggia-Portorose-Muggia Traditional - Trofeo Giorgio Giorgini (perpetual) to the first classified club in Muggia-Portorose-Muggia. For the purposes of this ranking, the first in each class will receive 3 points, the second 2 and the third 1 point. - Trofeo Walter Zaccaria (perpetual) to the first boat in Muggia-Portorose-Muggia, owned by a member of the Circolo della Vela</p>	<p>13.3 Il 23/6 verranno inoltre consegnati i seguenti premi: - Trofeo 3 Golfi (challenge) alla prima imbarcazione assoluta della flotta Open nel Trofeo 3 Golfi - Memorial Nino Ulcigrai (perpetuo) alla prima imbarcazione in tempo reale della Coppa Primavera - Trofeo dell'Amicizia (perpetuo) alla prima imbarcazione Open nella Muggia-Portorose-Muggia Traditional - Trofeo Giorgio Giorgini (perpetuo) al primo circolo classificato nella Muggia-Portorose-Muggia. Ai fini di questa classifica, il primo di ogni classe, riceverà 3 punti, il secondo 2 e il terzo 1 punto. - Trofeo Walter Zaccaria (perpetuo) alla prima imbarcazione classificata nella Muggia-Portorose-Muggia, di proprietà di un socio del Circolo della</p>

<p>Muggia in the class where the largest number of boats belonging to members of the Club races; in case of two classes with the same number, in the lower class.</p> <p>- special "Constancy and determination" prizes: to the last boat to arrive in the Muggia-Portorose-Muggia Hybrid and in the Muggia-Portorose-Muggia Traditional. The prizes are offered by Italesse.</p>	<p>Vela Muggia nella classe dove regata il maggior numero di imbarcazioni di soci del Circolo; in caso di due classi con lo stesso numero, nella classe inferiore.</p> <p>- premi speciali "Costanza e determinazione": all'ultima imbarcazione arrivata nella Muggia-Portorose-Muggia Hybrid e nella Muggia-Portorose-Muggia Traditional. Il premio è messo in palio da Italesse.</p>
<p>14 ENVIROMENTAL RESPONSABILITY[DP][NP]</p>	<p>14 RESPONSABILITA' AMBIENTALE [DP][NP]</p>
<p>It is recalled the Basic Principle which states: "Participants are encouraged to minimize any adverse environmental impact of the sport of sailing", it is recommended that care be taken to protect the environment at all times during and after the event. Especially attention is drawn to RRS 47 -TRASH DISPOSAL- which states: "Competitors and support persons shall not intentionally put trash in the water. This rule applies at all times while afloat. The penalty for a breach of this rule may be less than disqualification".</p>	<p>Si richiama il Principio Fondamentale che afferma: "I partecipanti sono incoraggiati a ridurre al minimo qualsiasi impatto ambientale negativo dello sport della vela", si raccomanda di prestare attenzione alla tutela dell'ambiente in ogni momento durante e dopo la manifestazione. Si richiama in particolare l'attenzione sulla RRS 47 -TRASH SMALTIMENTO- che afferma: "I concorrenti e le persone di supporto non devono gettare rifiuti in acqua intenzionalmente. Questa regola si applica sempre mentre si è a galla. La penalità per la violazione di questa regola può essere inferiore alla squalifica".</p>
<p>15 FURTHER INFORMATION</p>	<p>15 ULTERIORI INFORMAZIONI</p>
<p>For further information please contact regate@cdvmuggia.org</p>	<p>Per ulteriori informazioni contattare: regate@cdvmuggia.org</p>